

**SERVICE D'AIDE AUX VICTIMES D'ACTES  
CRIMINELS MARTHE VAILLANCOURT  
ÉTATS FINANCIERS  
31 MARS 2011**

## TABLE DES MATIÈRES

---

RAPPORT DE L'AUDITEUR	1
ÉTAT DES RÉSULTATS	2
ÉTAT DE L'ÉVOLUTION DES ACTIFS NETS - FONDS D'ADMINISTRATION	3
BILAN - FONDS D'ADMINISTRATION	4
ÉTAT DE L'ÉVOLUTION DES ACTIFS NETS - FONDS D'IMMOBILISATIONS	5
BILAN - FONDS D'IMMOBILISATIONS	6
FLUX DE TRÉSORERIE - FONDS D'ADMINISTRATION	7
NOTES COMPLÉMENTAIRES	8-9

**RAPPORT DE L'AUDITEUR****Aux administrateurs de ;  
Service D'Aide Aux Victimes D'Actes  
Criminels Marthe Vaillancourt**

J'ai effectué l'audit des états financiers ci-joints du Service d'Aide aux Victimes d'Actes Criminels Marthe Vaillancourt, qui comprennent les bilans du fonds d'administration et du fonds d'immobilisations au 31 mars 2011, et l'état des résultats (exception faite des budgets), les états de l'évolution des actifs nets du fonds d'administration et du fonds d'immobilisations et l'état des flux de trésorerie du fonds d'administration pour l'exercice clos à cette date, ainsi qu'un résumé des principales méthodes comptables et d'autres informations explicatives.

**Responsabilité de la direction pour les états financiers**

La direction est responsable de la préparation et de la présentation fidèle de ces états financiers conformément aux principes comptables généralement reconnus du Canada, ainsi que du contrôle interne qu'elle considère comme nécessaire pour permettre la préparation d'états financiers exempts d'anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs.

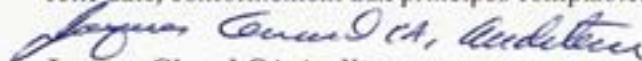
**Responsabilité de l'auditeur**

Ma responsabilité consiste à exprimer une opinion sur les états financiers, sur la base de mon audit. J'ai effectué mon audit selon les normes d'audit généralement reconnues du Canada. Ces normes requièrent que je me conforme aux règles de déontologie et que je planifie et réalise l'audit de façon à obtenir l'assurance raisonnable que les états financiers ne comportent pas d'anomalies significatives.

Un audit implique la mise en œuvre de procédures en vue de recueillir des éléments probants concernant les montants et les informations fournis dans les états financiers. Le choix des procédures relève du jugement de l'auditeur, et notamment de son évaluation des risques que les états financiers comportent des anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs. Dans l'évaluation de ces risques, l'auditeur prend en considération le contrôle interne de l'entité portant sur la préparation et la présentation fidèle des états financiers afin de concevoir des procédures d'audit appropriées aux circonstances, et non dans le but d'exprimer une opinion sur l'efficacité du contrôle interne de l'entité. Un audit comporte également l'appréciation du caractère approprié des méthodes comptables retenues et du caractère raisonnable des estimations comptables faites par la direction, de même que l'appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers.

**Opinion**

À mon avis, les états financiers donnent, dans tous les aspects significatifs, une image fidèle de la situation financière du Service d'Aide Aux Victimes d'Actes Criminels Marthe Vaillancourt au 31 mars 2011, ainsi que des résultats de ses activités et de ses flux de trésorerie pour l'exercice clos à cette date, conformément aux principes comptables généralement reconnus du Canada.



**Jacques Girard CA Auditeur**

**Jonquière, le 7 juin 2011**

SERVICE D'AIDE AUX VICTIMES D'ACTES  
 CRIMINELS MARTHE VAILLANCOURT  
 ÉTAT DES RÉSULTATS  
 EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2011

	BUDGET		
	2011	2011	2010
	\$	\$	\$
<b>PRODUITS</b>			
Subventions - Note 3	772 090	830 554	690 564
Contributions pénales	37 500	43 910	48 625
Dons	4 000	14 769	9 407
Intérêts	590	828	812
Stages et formation	1 890	510	436
Ventes de dépliants autochtones			1 455
	816 070	890 571	751 299
<b>CHARGES</b>			
Salaires	605 816	642 132	549 842
Avantages sociaux	100 954	100 533	86 010
Assurances	4 030	3 833	3 865
Documentation et abonnement	1 360	1 456	1 914
Frais de déplacements	30 000	20 207	21 632
Frais de formation	9 090	9 502	9 701
Frais de représentation	500	1 883	509
Honoraires professionnels	5 000	7 213	6 697
Frais d'impression	2 180	1 714	1 374
Papeterie et fournitures de bureau	6 820	13 111	10 299
Acquisitions d'équipements informatiques	16 460	17 245	
Acquisitions d'immobilisations	4 000	3 857	14 797
Frais de location	850	257	
Entretien et réparation informatique	1 530	1 401	
Publicité et promotion	1 000	1 421	1 429
Association et cotisation	640	618	571
Télécommunications	4 730	4 947	4 626
Entretien et réparations	1 020	483	1 332
Loyer	36 220	34 909	31 590
Projet spécial	1 200	1 623	4 044
Frais du conseil d'administration	540	611	1 137
Frais bancaires	140	310	320
Taxes et permis	560		548
Divers	2 110		
	836 750	869 266	752 237
<b>EXCÉDENT DES PRODUITS SUR LES CHARGES</b>	<b>(20 680)</b>	<b>21 305</b>	<b>(938)</b>

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers.

SERVICE D'AIDE AUX VICTIMES D'ACTES  
CRIMINELS MARTHE VAILLANCOURT  
ÉVOLUTION DES ACTIFS NETS DU FONDS D'ADMINISTRATION  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2011

3

	2011	2010
	\$	\$
SOLDE AU DÉBUT	61 473	62 411
EXCÉDENT DES PRODUITS SUR LES CHARGES	21 305	(938)
SOLDE À LA FIN	82 778	61 473

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers.

SERVICE D'AIDE AUX VICTIMES D'ACTES  
CRIMINELS MARTHE VAILLANCOURT  
BILAN DU FONDS D'ADMINISTRATION  
AU 31 MARS 2011

	2011	2010
	\$	\$
<b>ACTIF</b>		
<b>COURT TERME</b>		
Encaisse	139 371	99 992
Débiteurs	12 785	15 862
Frais imputables au prochain exercice	1 348	7 931
	153 504	123 785
<b>Placements (note 4)</b>	20 196	19 534
	173 700	143 319

**PASSIF**

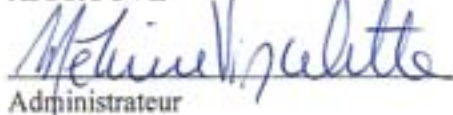
**COURT TERME**

Créditeurs (note 5)	83 162	81 846
Subventions reportés (note 6)	7 760	
	90 922	

**ACTIFS NETS**

Non grevé d'affectations	82 778	61 473
	173 700	143 319

APPROUVÉ

  
Administrateur

  
Administrateur

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers.

SERVICE D'AIDE AUX VICTIMES D'ACTES  
CRIMINELS MARTHE VAILLANCOURT  
ÉVOLUTION DES ACTIFS NETS DU FONDS D'IMMOBILISATIONS  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2011

5

	2011	2010
	\$	\$
SOLDE AU DÉBUT	17 130	12 026
<b>AJOUTER :</b>		
Investissement en immobilisations par le fonds d'administration	21 103	14 797
	38 233	26 823
<b>SOUSTRAIRE :</b>		
Amortissement de l'exercice	13 548	9 693
<b>SOLDE À LA FIN</b>	<b>24 685</b>	<b>17 130</b>

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers.

SERVICE D'AIDE AUX VICTIMES D'ACTES  
CRIMINELS MARTHE VAILLANCOURT  
BILAN DU FONDS D'IMMOBILISATIONS  
AU 31 MARS 2011

	2011	2010
	\$	\$
<b>ACTIF</b>		
<b>Immobilisations (note 5)</b>	<b>24 685</b>	<b>17 130</b>
	<b>24 685</b>	<b>17 130</b>

**ACTIFS NETS**

<b>Investis en immobilisations</b>	<b>24 685</b>	<b>17 130</b>
	<b>24 685</b>	<b>17 130</b>

APPROUVÉ

  
Administrateur

  
Administrateur

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers.



SERVICE D'AIDE AUX VICTIMES D'ACTES  
CRIMINELS MARTHE VAILLANCOURT  
FLUX DE TRÉSORERIE - FONDS D'ADMINISTRATION  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2011

7

	2011	2010
	\$	\$
<b>ACTIVITÉS D'EXPLOITATION</b>		
Excédent des charges sur les produits	21 305	(938)
Variation des éléments du fonds de roulement ne constituant pas des liquidités (note 8)	18 074	75 149
<b>AUGMENTATION DES LIQUIDITÉS</b>	<b>39 379</b>	<b>74 211</b>
<b>LIQUIDITÉS AU DÉBUT</b>	<b>99 992</b>	<b>25 781</b>
<b>LIQUIDITÉS À LA FIN (note 9)</b>	<b>139 371</b>	<b>99 992</b>

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers.

SERVICE D'AIDE AUX VICTIMES D'ACTES  
CRIMINELS MARTHE VAILLANCOURT  
NOTES COMPLÉMENTAIRES  
AU 31 MARS 2011

**1- STATUT ET NATURE DES ACTIVITÉS**

Le Services d'Aide aux Victimes d'Actes Criminels Marthe Vaillancourt (S.A.V.A.C), est constitué selon la Partie III de la loi sur les compagnies du Québec, et agit à titre de mandataire du ministère de la Justice du Québec pour opérer et maintenir un Centre d'Aide aux Victimes d'Actes Criminels (C.A.V.A.C). L'organisme doit fournir des services de soutien et de réconfort aux victimes d'actes criminels et donner de l'information sur leurs droits et recours.

**2- PRINCIPALES CONVENTIONS COMPTABLES**

**Conventions comptables**

L'organisme comptabilise ses opérations selon la comptabilité par fonds. En vertu de ce principe, les acquisitions d'immobilisations corporelles, financés par le fonds d'administration, sont imputées dans un fonds d'immobilisations. Les éléments de l'actif immobilisé sont amortis selon la méthode linéaire et selon leur durée de vie utile.

**Modifications de conventions comptables**

Au cours de l'exercice le C.A.V.A.C. a appliqué les nouvelles recommandations de l'Institut canadien des comptables agréés quant à la comptabilisation, l'évaluation et la présentation de l'information financière propres aux organismes sans but lucratif contenues dans la série des chapitres 4400 et dans le chapitre 1540 du Manuel de l'ICCA. L'adoption de ces nouvelles normes a entraîné l'ajout de notes aux états financiers concernant les flux de trésorerie.

<b>3- SUBVENTIONS</b>	<b>2011</b>	<b>2010</b>
	<b>\$</b>	<b>\$</b>
Ministère de la justice	772 090	680 500
Projet - Été	7 224	7 564
Projet - Emploi Québec		2 500
Projet - Partenariat policier	51 240	
	<b>830 554</b>	<b>690 564</b>

<b>4- PLACEMENTS</b>	<b>2011</b>	<b>2010</b>
	<b>\$</b>	<b>\$</b>
Financière Banque Nationale Inc., Encaisse	1 196	534
Financière Banque Nationale Inc., Coupons d'obligations, Banque Nationale, 4,00%, échéant le 21 juin 2011 (valeur au marché de 13 010\$).	13 000	13 000
Financière Banque Nationale Inc., Coupons d'obligations, Québec ICS, 4,45%, échéant le 24 février 2012 (valeur au marché de 6 157\$).	6 000	6 000
	<b>20 196</b>	<b>19 534</b>

SERVICE D'AIDE AUX VICTIMES D'ACTES  
 CRIMINELS MARTHE VAILLANCOURT  
 NOTES COMPLÉMENTAIRES  
 AU 31 MARS 2011

5- IMMOBILISATIONS	Coût	Amortis- sement cumulé	Valeur nette 2011	Valeur nette 2010
	\$	\$	\$	\$
Mobilier	48 680	36 922	11 758	6 804
Équipement informatique	71 164	58 566	12 598	9 457
Équipement	10 730	10 401	329	869
	130 574	105 889	24 685	17 130

6- SUBVENTIONS REPORTÉS

Étant donné que la subvention pour le Projet - Partenariat policier n'a pas été utilisé en totalité pour l'année 2010-2011, le Ministère de la Justice a accepté qu'un montant de 7 760\$ non utilisé soit reporté dans l'année 2011-2012.

7- CRÉDITEURS ET FRAIS COURUS	2011	2010
	\$	\$
Comptes fournisseurs	16 656	24 829
Salaires et vacances à payer	63 067	52 606
Bénéfices sociaux	3 439	4 411
	83 162	81 846

8- VARIATION NETTE DES ÉLÉMENTS DU FONDS DE ROULEMENT NE CONSTITUANT PAS DES LIQUIDITÉS

	2011	2010
	\$	\$
Placements temporaires	(662)	38 338
Débiteurs	3 077	(8 085)
Subventions à recevoir		27 025
Frais imputables au prochain exercice	6 583	(580)
Créditeurs	1 316	18 451
Subventions reportés	7 760	
	18 074	75 149

9- LIQUIDITÉS À LA FIN

Les liquidités se composent des trésoreries et quasi-trésoreries suivantes :

	2011	2010
	\$	\$
Encaisse	139 371	99 992